

## Introduction

Before anything else, let me greet those men with children, *Happy Father's Day!*  
何よりもまず、子供を持つ男性のみなさん、父の日おめでとうございます！

**ILLUSTRATION:** If you own an iPhone, then you may have noticed some new icons in emoji keyboards. Apple recently launched its iOS 15.4 software update which includes over 35 new emoticons, featuring a "*pregnant man*" emoji as well as some other gender-neutral ones. iPhoneをお持ちの方は、絵文字に新しいアイコンが追加されていることに気付いているかもしれません。Appleは先日、iOS15.4のソフトウェア・アップデートを発表し、35種類以上の新しい顔文字が追加されました。そこには「妊娠している男性」の絵文字や、他にも性別に関係のない絵文字が含まれていました。

Yes, you heard me right ... a "*pregnant man*"! I was shocked by it. I couldn't understand why the content designers invented it. I thought this is a new low in human moral degradation. How in the world can a man get pregnant?!  
そうです、みなさんお聞きの通り、「妊娠した男性」です！私も衝撃を受けました。デザイナーがなぜこのような絵文字を作ったのか、理解できませんでした。私は、これは人間のモラルの低下だと思いました。一体どうして男性が妊娠できるのでしょうか。

But, wait until you watch this video clip from the U.S. ...  
しかし、まずアメリカのこの動画を見てください。

**VIDEO CLIP:** EWTN channel's *Speak Out* headline (May 29, 2022): *Dem witness tells House committee men can get pregnant, have abortions* [<https://youtu.be/mh0eyPJ4VaU>]

A Democrat witness testifying before the House Judiciary Committee on abortion rights Thursday declared that **men can get pregnant and have abortions**. Aimee Arrambide, the executive director of the abortion rights nonprofit Avow Texas, was asked by Rep. Dan Bishop, R-N.C., to define what "a woman is," to which she responded, "I believe that everyone can identify for themselves."

EWTN チャンネルの *Speak Out* の見出しです。(2022年5月29日)

「民主党員が下院委員会において、男性は妊娠し、中絶することができると証言しました。」木曜日、中絶の権利に関する下院司法委員会で証言した民主党員は、「男性は妊娠し、中絶することができる」と明言したのです。中絶の権利を守る非営利団体 Avow Texas の事務局長であるアイミー・アランバイド氏は、共和党員のダン・ビショップ議員から「女性とは何か」と女性の定義について問われ、「誰もが自分自身で認識できると思います」と答えました。

"Do you believe that men can become pregnant and have abortions?" Bishop asked. "Yes," Arrambide replied.

「あなたは、男性が妊娠し、中絶することができると思いますか？」とビショップ氏が尋ねると、アランバイド氏は「はい」と答えました。

That's a lie and blatant distortion of reality. This falls squarely within the biblical description of foolishness.

これは嘘であり、現実をあからさまに歪めています。正に、聖書で言うところの「愚かさ」に当てはまると言えます。

Romans 1:21-22 - <sup>21</sup> *For although they knew God, they neither glorified him as God nor gave thanks to him, but **their thinking became futile** and **their foolish hearts were darkened**.* <sup>22</sup> *Although **they claimed to be wise, they became fools.***

ローマ人への手紙 1:21-22

21 彼らは、確かに神を知っているのです。けれども、そのことを認めず、神を礼拝せず、日々神に守られていることを感謝しようとしません。やがて彼らは、神がどのようなお方か、また自分たちに何を求めておられるかについて、愚かなことを考えるようになりました。その結果、彼らの心はくもり、訳がわからなくなったのです。22 「神なんか信じなくてもいい、自分は賢いのだ」と主張しながら、実際には、全くの愚か者になってしまいました。

I concede that we can affirm that fathers are called upon to be nurturers... but not as birthers themselves! We see so much that is negative about society today that sometimes we forget that there are some very possible things that are happening. One of those positive things, it seems to me, is that society is completely rethinking what the role of the father should be. Society, and the church to a lesser degree, is saying: *"It is not enough Dad, just to be the breadwinner. You need to help with the nurturing as well."*

私は、父親は養育者として子供を育てる義務があると思いますが、子供を産むことはできません。私たちは今日、社会について否定的な事をたくさん目にするので、とても肯定的な事が起こっていても、それを忘れてしまいがちです。その1つは、社会が父親の役割について考え直していることだと思います。社会、そして教会でも、こう言う意見が出ています。「お父さん、ただ稼ぐだけではだめです。育児も手伝う必要があります。」

But, I'm not willing and not ready to concede that we, men, can get pregnant and have abortions... Today is *Father's Day* and it's an appropriate time to affirm **biblical manhood** and that most important role of men in the lives of their children, being a true father to them.

しかし、私は男性が妊娠して中絶することを認める気はありません。今日は父の日です。聖書に書かれている「聖書的な男らしさ」と、子供の人生において、男性の最も重要な役割である、真の父親になることについて考えてみましょう。

Just to clear the air about the concept of celebrating events like Father's/Mother's Day, I would like to spend some time to address this question: *Should Christians celebrate Father's Day?*

父の日・母の日などのイベントを祝うという概念について、少し整理するために、まずこの質問について考えてみたいと思います。「クリスチャンは父の日を祝うべきでしょうか？」

It's probably a non-issue to many of us, but it's possible that there are those who doubt its biblical support and its importance.

多くの人は気にしないと思いますが、聖書的な裏付けやその重要性について疑う方もおられるので、父の日を祝うことについて考えてみましょう。

## I. Fathers and fatherhood in the Bible

### 1. 聖書における「父親」と「父性」

**A. Pioneering men.** While the Bible is quiet about any day being set aside specifically to honor fathers, it recognizes a special place of honor for outstanding men who were examples of excellence in certain skills. For instance, it mentions **Jabal**, who was *"the father of those who live in tents and raise livestock"* and his brother **Jubal**, who was *"the father of all who play stringed instruments and pipes"* (Genesis 4:20-21).

## A. 先駆的な人たち

聖書は、父親を称えるために特別な日を設けることについては言及していませんが、特別な優れた技術を持っていた人には、特別な栄誉を与えることを認めています。例えば、「初めて牧畜を行う者となり、テント生活を始めた」ヤバルや、「最初の芸術家になり、豎琴と笛を作った」弟のユバルです。（創世記 4:20～21）

Similarly, when God changed Abram's name to **Abraham**, the Lord told him, **"I have made you a father of many nations"** (Genesis 17:5). It's a clear indication that fatherhood is a place of honor in God's eyes. It's safe to say then that though the Bible does not declare a Father's Day, God Himself puts importance to fathers and even gave them special honor throughout history.

同様に、神様がアブラムの名前をアブラハムに変えた時、主は彼に次のように告げました。

「私はあなたを多くの国々の父とする」（創世記 17:5）これは、父性が神様の目には栄誉あるものであることを、明確に示しています。つまり、聖書では「父の日」を宣言していませんが、神様ご自身が父親を重要視し、歴史を通して彼らに特別な栄誉を与えてきたことが分かります。

## B. Earthly fathers.

### B. 地上のすべての父親たち

The apostle Paul taught that to honor one's earthly father is not only a commandment but the first commandment that, when obeyed, has a *promise* of things going well and living long on the earth.

使徒パウロは、地上の父親を敬うことは単なる神様の戒めではなく、私たちがそれに従うことで、物事がうまくいき、長生きすることが約束されている第一の戒めであると説きました。

**Ephesians 6:2~3 - Honor your father and mother—which is the first commandment with a promise—that it may go well with you and that you may enjoy long life on the earth.**

エペソ人への手紙 6:2-3

2 「あなたの父と母とを敬え。」これは、「十戒」の中で対人関係について言われた第一の戒めで、その後に約束があります。3 つまり、「父母を敬うなら、あなたは幸せになり、長生きする」（出エジプト 20・12）という約束です。

In view of these verses and many others, it would seem appropriate to celebrate a day in which fathers -- the God-given spiritual head of the family -- could and should be honored. In the end, whether or not to celebrate a specific day or holiday is a matter of personal preference. We have the freedom to celebrate and the freedom *not* to celebrate if we so choose.

これらの聖句や他の多くの聖句を考慮すると、神様から与えられた家族の精神的なリーダーである父親を称えて祝うことは、適切であると思います。しかし最終的には、ある特定の日や祝日を祝うかどうかは、個人の好みの問題です。私たちには、祝う自由も、祝わない自由もあります。

Now that things have been cleared up, I'd like us to focus our attention next on God as Father. さて、父の日について整理ができたところで、次は「父なる神様」に注目したいと思います。

## II. God as Father

### 2. 父なる神様

#### A. The Bible is filled with this theme of fatherhood in the very person of God Himself.

A. 聖書では、神様ご自身の父性について、数多く書かれています。

Psalm 68:4~5 - ‘Sing to God, sing in praise of his name, extol him who rides on the clouds; rejoice before him—his name is the Lord. **‘A father to the fatherless, a defender of widows, is God in his holy dwelling.**

詩篇 68:4-5

神に賛美の歌をささげなさい。雲に乗って来られる方に、声高らかに歌いなさい。喜びを満面にたたえて、この方の前に出なさい。きよいお方である神は、父親のいない子の父となり、未亡人の訴えを公正に取り扱ってくださいます。

Malachi 2:10 - Do we not all have one **Father**? Did not one **God** create us? Why do we profane the covenant of our ancestors by being unfaithful to one another?

マラキ書 2:10

私たちはアブラハムという共通の先祖を持ち、同じ神によって創造された者です。それなのに先祖の結んだ契約を破り、互いに不信実なことをしています。

Matthew 6:9 - “This, then, is how you should pray: “Our **Father in heaven**, hallowed be your name...”

マタイの福音書 6:9

ですから、こう祈りなさい。『天におられるお父様。あなたのきよい御名があがめられますように。』

Romans 1:7 - *To all in Rome who are loved by God and called to be his holy people: Grace and peace to you from **God our Father** and from the Lord Jesus Christ.*

ローマ人への手紙 1:7

ローマの愛する皆さん。あなたがたも、キリストに深く愛されているのです。また、イエス・キリストに招かれて、神ご自身のもの、つまり神の聖なる民とされているのです。どうか、私たちの父なる神と主イエス・キリストから、豊かな恵みと平安が、あなたがたに与えられますように。

Romans 15:6 – *So that with one mind and one voice you may glorify **the God and Father of our Lord Jesus Christ.***

ローマ人への手紙 15:6

そうして初めて、私たちはみな、主イエス・キリストの父なる神をほめたたえ、声を合わせて賛美できるのです。

1 Corinthians 8:6 – *Yet for us there is but **one God, the Father**, from whom all things came and for whom we live; and there is but one Lord, Jesus Christ, through whom all things came and through whom we live.*

コリント人への手紙 I 8:6

しかし私たちは、父なる神ただおひとりであることを知っているのです。この神様が万物を創造し、人間をご自分のものとして造られたのです。また私たちは、ただ一人の主、イエス・キ

リストがおられることを知っています。この方がすべてのものを造り、私たちにいのちを与えてくださるのです。

## **B. Likewise, there are many occasions that show Jesus Christ, the Son, honoring His Father and honoring the will of His Father.**

B. 同様に、御子であるイエス・キリストが父を敬い、父の意志を尊重していることを示す場面も多く書かれています。

John 6:37-38 - <sup>37</sup>All those **the Father** gives me will come to me, and whoever comes to me I will never drive away. <sup>38</sup>For I have come down from heaven **not to do my will but to do the will of him who sent me.**

ヨハネの福音書 6:37-38

37けれども、父がわたしに与えてくださった人は、わたしのところに来ます。わたしは、そういう人を拒むようなことは絶対にしません。38わたしが天から下って来たのは、自分の思いのままをするためではなく、神の意思を行うためだからです。

John 8:49-50 - "I am not possessed by a demon," said Jesus, "but **I honor my Father** and you dishonor me. <sup>50</sup>I am not seeking glory for myself; but there is one who seeks it, and he is the judge."

ヨハネの福音書 8:49-50

49 イエスは、「いや、断じてそんなことはありません。わたしは父を尊敬しています。が、そんなわたしを、あなたがたは軽蔑しているのです。50しかし、わたしは栄誉を求めているではありません。ただ、わたしに栄誉を与えたいと願っておられる神が、わたしを受け入れない人々をおさばきになるのです。

John 8:54 - Jesus replied, "If I glorify myself, my glory means nothing. **My Father**, whom you claim as your God, is the one who glorifies me."

ヨハネの福音書 8:54

イエスは言われました。「わたしがただ自慢しているだけなら、全くむなしいものです。しかし、わたしに栄光を与えてくださるのは父なのです。この方を、あなたがたは『私たちの神様』と呼んでいます。

John 17:1 - After Jesus said this, he looked toward heaven and prayed: "**Father**, the hour has come. Glorify your Son, that your Son may glorify you."

ヨハネの福音書 17:1

17ひとしきり語り終えられると、イエスは天を見上げて言われました。「父よ。いよいよ時が来ました。わたしがあなたに栄光をお返しできるように、わたしの栄光を現してください。」

## **C. He is our "Abba Father".**

C. 神様は私たちの「親愛なる父」です

I'm not talking about ABBA, the Swedish pop group... The name "**Abba Father**" is one of the most significant names of God in understanding how He relates to people. The word **Abba** is an Aramaic word that means "**Father**". It was an ordinary term that expressed affection, confidence and trust. Abba signifies the close, intimate relationship of a father and his child, as well as the childlike trust that a young child puts in his "**Daddy**."

スウェーデンの人気グループの ABBA のことではありません。「Abba Father」という名前は、神様が人とのように関わっておられるのかを理解する上で、最も重要な神様の名称の一つだと言えます。アバという言葉は、アラム語で「父」という意味です。これは、愛情、自信、信頼を表す言葉として日常的に使われていました。アバは、父親と子供の親密な関係、そして幼い子供が「パパ」に寄せる信頼感を表している言葉です。

Abba is always followed by the word Father in Scripture, and the phrase is found in three (3) passages.

アバという言葉の後には、聖書では常に父という言葉が続きます。聖書では、次の3つの箇所が登場します。

1. Jesus prayer in Gethsemane addresses His Father as *“Abba, Father”*.

1. ゲッセマネでのイエスの祈りでは、神様に対して「アバ、父よ」と語りかけました。

**Mark 14:36 – “Abba, Father,” he said, “everything is possible for you. Take this cup from me. Yet not what I will, but what you will.”**

マルコの福音書 14:36

36 「父よ、わたしの父よ。あなたはどんなことでもおできになります。どうぞ、この杯を取り除いてください。しかし、わたしの思いどおりにではなく、あなたのお心のままになさってください。」

2. It’s used in relation to the Spirit’s work of adoption that makes us God’s children and heirs with Christ.

2. 私たちを神様の子供とし、キリストと共に神様を受け継ぐ者とする、聖霊の働きに関連して使われています。

**Romans 8:15 - The Spirit you received does not make you slaves, so that you live in fear again; rather, the Spirit you received brought about your adoption to sonship. And by him we cry, “Abba, Father.”**

ローマ人への手紙 8:15

15 ですから私たちは、奴隷のようにいつもびくびくする必要はありません。神の家族の中に子どもとしてあたたかく迎え入れられたのですから、実の子どもらしくふるまい、神を「お父さん」と呼べるのです。

3. It’s also used in the context of the Holy Spirit’s ministry, confirming our sonship.

3. また、聖霊の働きの場面でも用いられ、私たちが神様の子供であることを示しています。

**Galatians 4:6 - Because you are his sons, God sent the Spirit of his Son into our hearts, the Spirit who calls out, “Abba, Father.”**

ガラテヤ人への手紙 4:6

6 このように神様は、私たちの心に、神の子の御霊を送ってくださいました。それで今、私たちは神の子どもとして、神を「お父さん」と呼びかけるのです。

Together, the terms Abba and Father doubly emphasize the fatherhood of God. In two (2) different languages, we are assured of God’s care for His children.

アバと父という言葉を合わせると、神様の父性が二重に強調されます。二つの異なる言語で、私たちは神様がご自分の子供たちを大切に思っておられることを確信できるのです。

**John 1:12~13** – *“Yet to all who **did receive him** [Christ], to those who **believed in his name**, **he gave the right to become children of God**— <sup>13</sup>children born not of natural descent, nor of human decision or a husband’s will, but born of God.*

ヨハネの福音書 1:12-13

12 しかし、彼を受け入れた人はみな、この方から神の子どもとなる特権をいただきました。それにはただ、この方が救ってくださると信じればよかったです。13 信じる人はだれでも、新しく生まれ変わります。それは、人間の熱意や計画によるものではありません。神がそう望まれたからです。

When we are born again (See John 3:1~8), we are adopted into the family of God. We have been redeemed from the curse of sin and made heirs of God. Part of that new relationship is that God now deals with us differently -- as family.

私たちが新しく生まれ変わるとき（ヨハネの福音書 3:1~8 参照）、私たちは神様の家族に養子として迎え入れられるのです。私たちは罪の呪いから贖われ、神様を受け継ぐ者となったのです。その新しい関係性によって、神様は私たちを家族として、今までとは違った形で接して下さるのです。

**Romans 8:17** - *Now if we are **children**, then we are **heirs**—**heirs of God and co-heirs with Christ**, if indeed we share in his sufferings in order that we may also share in his glory.*

ローマ人への手紙 8:17

17 私たちは神の子どもですから、神の相続財産を受けます。神がひとり子イエスにお与えになったものは、今では私たちのものでもあるのです。私たちが神の子の栄光を共に受けるのなら、当然、その苦難をも共に受けなければなりません。

**Galatians 4:7** - *So you are no longer a slave, but God’s child; and since you are his child, God has made you also an heir.*

ガラテヤ人への手紙 4:7

7 あなたがたも私たちも、もはや奴隷ではありません。神の子どもなのです。子どもであるからには、神の持つておられるものはすべて私たちのものです。それが神のご計画だからです。

## Conclusion/Application

Being a father is both a privilege and a sacred responsibility from God. The spirit behind the confusion of gender identity and the cultural shift going on in the world are conspiring against God’s design for people and the basic unit of society namely, the family. **Be vigilant and keep the faith.**

父親であることは、神様が与えて下さった特権であり、神聖な責任でもあります。性に対する混乱や、世界で起こっている文化の変化の背後にある精神は、人間に対する神様のご計画や、社会の基本単位である家族に対して、異論を投げかけています。みなさん、よく注意をして、信仰を持ち続けてください。

It is life-changing to realize what it means to be able to call the One true God our “Father” and what it means to be joint-heirs with Christ. Because of our relationship with our **Abba, Father**, He no longer deals with us as enemies; instead, we can approach Him with “**boldness**”

(Hebrews 10:19) and in **“full assurance of faith”** (Hebrews 10:22). **Be intimate with God in worship.**

唯一の真の神様を「父」と呼ぶことができること、そしてキリストと共に神様を受け継ぐ者になれることの意味を理解することは、人生を変える様な大きなことです。私たちは、アバ、父との関係性のおかげで、神様は私たちを敵として扱うことはありません。代わりに、私たちは「大胆に」（へブル人への手紙 10：19）、「信仰の核心に満たされつつ」（へブル人への手紙 10：22）、神様に近づくことができるのです。神様と親密になり、賛美しましょう。

God who is holy and righteous, who created and sustains all things, who is all-powerful, all-knowing, and ever-present, not only allows us but encourages us to call Him **“Father.”** What amazing grace that God would love us so, that Jesus would sacrifice Himself for us, and that the Holy Spirit would indwell us and prompt our intimate cry of **“Abba, Father!”** **Be comforted by His love for you.**

神聖であり、正義であり、万物を創造し、維持し、全能であり、全知であり、絶えず存在する神様は、私たちが神様のことを「父」と呼ぶことをお許しになるだけでなく、そうするように奨励して下さいます。神様がこれほどまでに私たちを愛し、イエス様が私たちのためにご自身を犠牲にし、聖霊が私たちに宿り、「アバ、父よ」と親しく叫ぶことができるのは、なんと素晴らしい恵みでしょう。あなたに対する神様の大きい愛に慰められ、癒されてください。